

**PL**

**TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ  
INSTRUKCJI OBSŁUGI  
WIERTARKO-WKRĘTARKA  
AKUMULATOROWA**



**Spis treści**

**Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi ..... 1**

**Bezpieczeństwo..... 2**

**Informacje dotyczące urządzenia..... 6**

**Transport i składowanie..... 8**

**Uruchomienie urządzenia..... 9**

**Obsługa ..... 13**

**Wyposażenie dodatkowe na zamówienie..... 15**

**Błędy i usterki..... 15**


**Konserwacja ..... 16**


**Utylizacja ..... 16**


**Deklaracja zgodności..... 17**


**Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi**

**Symbole**


 **Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**  
Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.


 **Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi**  
Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności substancji wybuchowych.


 **Ostrzeżenie**  
To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.


 **Ostrożnie**  
To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.


**Wskazówka**  
To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.


 **Informacja**  
Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.

 **Zastosuj się do treści instrukcji obsługi**  
Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji obsługi.

 **Stosuj okulary ochronne**  
Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania ochrony oczu.

 **Zastosuj maskę ochronną**  
Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania maski ochronnej.

 **Stosuj ubranie robocze**  
Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania ubrania ochronnego.

 **Stosuj rękawice ochronne**  
Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności stosowania rękawic ochronnych.

Aktualna wersja instrukcji obsługi oraz odpowiednie deklaracje zgodności z prawem UE dostępne są pod następującym adresem internetowym:



PSCS 11-16V



<https://hub.trotec.com/?id=42024>

## Bezpieczeństwo

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!



### Ostrzeżenie

Zapoznaj się z treścią wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, zaleceń, ilustracji oraz danych technicznych urządzenia.

Niezastosowanie się do treści zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

**Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.**

Stosowane we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa pojęcie *elektronarzędzia* odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną pobieraną z sieci (narzędzia wyposażone są w przewód zasilania) lub do elektronarzędzi zasilanych akumulatorowo (bez przewodu zasilania).



### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i zapewnij prawidłowe oświetlenie.** Bałagan i niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- **Nie eksploatuj urządzenia w obszarach zagrożenia wybuchem ani w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, mogące spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **W trakcie eksploatacji urządzenia nie pozwalaj na zbliżanie się dzieci ani innych osób.** Oderwanie uwagi od pracy elektronarzędzia może być powodem utraty nad nim kontroli.



### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczka nie może być w żaden sposób modyfikowana. Do zasilania elektronarzędzi z uziemieniem nie stosuj adapterów.** Oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Nie dotykaj uziemionych powierzchni, takich jak rury, ogrzewania, piece i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Chroń elektronarzędzie przed opadami atmosferycznymi i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.

- **Nie używaj przewodu zasilania do noszenia lub zawieszania elektronarzędzia ani do wyciągania wtyczki z gniazda zasilania. Nie zbliżaj przewodu zasilania do źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi albo ruchomych elementów urządzenia.** Uszkodzone lub zaplątane przewody zasilania zwiększają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- **W przypadku eksploatacji elektronarzędzia na zewnątrz pomieszczeń, stosuj wyłącznie przedłużacze sieciowe przystosowane do eksploatacji na zewnątrz pomieszczeń.** Zastosowanie przedłużacza sieciowego przystosowanego do eksploatacji na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Jeżeli uniknięcie eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu nie jest możliwe, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- **Trzymaj urządzenie za izolowane uchwyty w przypadku odkręcania śrub mogących stykać się z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub w przypadku zagrożenia zetknięcia się z przewodem zasilającym urządzenia.** Zetknięcie się śruby z przewodem pod napięciem może spowodować przedostanie się napięcia elektrycznego do metalowych części urządzenia oraz, w rezultacie, porażenie elektryczne operatora.



### Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - bezpieczeństwo osób

- **Zachowaj ostrożność i skoncentruj się na wykonywanych czynnościach. Korzystając z elektronarzędzia kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie eksploatuj elektronarzędzia w sytuacji zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w trakcie eksploatacji elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.



**Stosuj osobiste środki ochrony i zawsze stosuj okulary ochronne.** Stosowanie osobistych środków ochrony takich jak maska przeciwpyłowa, przyczepne obuwie robocze, hełm ochronny lub zabezpieczenie słuchu może, w zależności od zastosowania elektronarzędzia, zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń ciała.

- **Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem zasilania elektrycznego lub/oraz akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia sprawdź, czy jest ono wyłączone.** Utrzymywanie palca na przycisku uruchamiania w trakcie przenoszenia lub przenoszenie elektronarzędzia podłączonego do zasilania elektrycznego może być przyczyną wypadków.

- **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń narzędzia regulacyjne oraz klucz.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającym się elektronarzędziu może spowodować obrażenia ciała.
- **Unikaj nienaturalnej pozycji ciała. Przyjmij stabilną postawę ciała i utrzymuj równowagę.** Pozwala to na pewną kontrolę elektronarzędzia w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- **Noś odpowiednie ubranie. Unikaj luźnych części garderoby lub biżuterii. Długie włosy i elementy ubrań utrzymuj w bezpiecznej odległości od ruchomych elementów.** Luźne elementy ubrań, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez ruchome części maszyny.
- **W przypadku stosowania elementów wychwytyjących lub odsysających pył, upewnij się, że są one prawidłowo podłączone i używane.** Stosowanie urządzeń odsysających może zmniejszyć zagrożenie wynikające z obecności pyłów.
- **Nie popadaj w rutynę i nie łam zasad bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzia także po długotrwałym okresie jego eksploatacji.** Nieostrożna obsługa może w ułamku sekundy spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- **Starannie pielęgnuj elektronarzędzia i końcówki robocze. Sprawdzaj, czy elementy ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się. Kontroluj, czy nie doszło do ich złamania lub uszkodzenia, powodującego nieprawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone elementy naprawiaj przed rozpoczęciem eksploatacji elektronarzędzia.** Nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- **Narzędzia skrawające winny być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia skrawające z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej ulegają zakleszczeniu i są łatwiejsze w kontrolowaniu.
- **Elektronarzędzia, narzędzia robocze, końcówki robocze itp. stosuj w sposób zgodny z poniższymi zaleceniami. Uwzględnij warunki robocze i specyfikę wykonywanej czynności roboczej.** Zastosowanie elektronarzędzi niezgodne z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- **Uchwyty i powierzchnie przeznaczone do trzymania nie mogą być mokre, zanieczyszczone oraz zaolejone.** Ścisłe uchwyty i powierzchnie przeznaczone do trzymania uniemożliwiają utrzymanie kontroli nad elektronarzędziem w awaryjnych sytuacjach.



#### **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - stosowanie i obsługa elektronarzędzi**

- **Nie dopuszczaj do przeciążenia urządzenia. Do wykonywania czynności roboczych stosuj wyłącznie przeznaczone do nich elektronarzędzia.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie zwiększa bezpieczeństwo i szybkość wykonywania pracy.
- **Nie eksploatuj elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem.** Elektronarzędzie, które nie może zostać włączone lub wyłączone, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- **Przed rozpoczęciem ustawiania elektronarzędzia, wymiany końcówki roboczej lub odłożeniem urządzenia odłącz wtyczkę z gniazda zasilania oraz / lub wyjmij akumulator.** Czynność ta uniemożliwi niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.
- **Nie eksploatowane aktualnie elektronarzędzia utrzymuj poza zasięgiem dzieci. Nie dopuszczaj do eksploatacji elektronarzędzia przez osoby, które nie są z nim zapoznane lub które nie zapoznały się z odpowiednimi zaleceniami.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w przypadku zastosowania przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia.



#### **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - stosowanie i obsługa elektronarzędzi akumulatorowych**

- **Ładuj akumulatory wyłącznie za pomocą ładowarek przeznaczonych do tego celu przez producenta.** Ładowanie akumulatorów ładowarką niewłaściwą dla określonego typu akumulatora grozi pożarem.
- **Stosuj wyłącznie akumulatory odpowiedniego typu dla danego elektronarzędzia.** Zastosowanie innych elektronarzędzi może prowadzić do uszkodzeń ciała i pożaru.
- **Nie wykorzystywane akumulatory utrzymuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, igieł, śrub i innych małych, metalowych przewodów, mogących spowodować zwarcie biegunów akumulatora.** Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **Niewłaściwe zastosowanie może spowodować wyciek cieczy z akumulatora. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W przypadku przypadkowego zetknięcia się tej cieczy z ciałem, przemyj zanieczyszczone miejsce wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu, skorzystaj z pomocy lekarskiej.** Wyciek elektrolitu z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

- **Nie eksploatuj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą w niektórych sytuacjach spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
- **Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury przewyższające 130 °C mogą spowodować wybuch.
- **Stosuj się do wszystkich zaleceń dotyczących ładowania i nigdy nie eksploatuj akumulatora lub elektronarzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może spowodować uszkodzenie akumulatora oraz niebezpieczeństwo pożaru.

### **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi - serwis**

- **Elektronarzędzia mogą być naprawiane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel i z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to na zapewnienie bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzi.
- **W żadnym wypadku nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie czynności związane z konserwacją lub naprawą akumulatora mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub przez autoryzowane serwisy.

### **Specyficzne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa wiertarko-wkrętarki akumulatorowej**

- Zabezpiecz obrabiany element za pomocą uchwytów lub w imadle.
- Silnie trzymaj elektronarzędzie. W trakcie dokręcania i odkręcania połączeń śrubowych może dochodzić do powstawania dużych momentów oporowych.
- W przypadku zablokowania narzędzia, natychmiast wyłącz urządzenie. Przygotuj się na przyjęcie dużego momentu obrotowego, powodującego gwałtowne uderzenie.
- **Trzymaj urządzenie za izolowane uchwyty w przypadku odkręcania śrub mogących stykać się z ukrytymi przewodami elektrycznymi.** Zetknięcie się śruby z przewodem pod napięciem może spowodować przedostanie się napięcia elektrycznego do metalowych części urządzenia oraz, w rezultacie, porażenie elektryczne operatora.

- W trakcie pracy, transportu oraz przechowywania urządzenia, ustaw przełącznik kierunku obrotów w położeniu środkowym (blokada). Zapobiegnie to niezamierzonemu rozruchowi elektronarzędzia.
- Przed odłożeniem narzędzia odczekaj do jego całkowitego zatrzymania.

### **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Wykorzystuj urządzenie PSCS 11-16V wyłącznie do następujących czynności:

- przykręcania lub odkręcania śrub,
- wiercenia w drewnie, tworzywie sztucznym, materiałach ceramicznych i w metalu,

z uwzględnieniem danych technicznych.

Zalecamy eksploatację elektronarzędzia z zastosowaniem oryginalnego wyposażenia dodatkowego firmy Trotec.

### **Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem**

Urządzenie nie jest przydatne do wiercenia w betonie lub naturalnym kamieniu.

### **Kwalifikacje użytkownika**

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- gruntownie zaznajomić się z treścią instrukcji obsługi, w szczególności z rozdziałem Bezpieczeństwo.

### **Osobiste środki ochronne**



#### **Stosuj okulary ochronne.**

Pozwala to na zabezpieczenie oczu przed odłupanymi, spadającymi lub odrzuconymi cząstkami materiału, mogącymi spowodować obrażenia ciała.



#### **Stosuj maskę ochronną.**

Pozwala ona na zabezpieczenie przed wdychaniem szkodliwych dla zdrowia pyłów, uwalnianych w trakcie obróbki materiału.



#### **Stosuj rękawice ochronne.**

Pozwala to na zabezpieczenie rąk przed oparzeniami, zmiżdżeniami oraz uszkodzeniami naskórka.



#### **Stosuj ściśle przylegające ubranie robocze.**

Chroni to przed zagrożeniem wciągnięcia ubrania przez obracające się elementy.



## Inne zagrożenia



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Porażenie elektryczne w wyniku niewystarczającej izolacji.

Przed każdym pomiarem sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz czy działa ono prawidłowo.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, nie używaj go.

Nie eksploatuj miernika, gdy twoje ręce lub sam miernik są wilgotne lub mokre.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda oraz akumulator z urządzenia!

Odcłaczaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcie.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.



### Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi

Nie wystawiaj akumulatora na działanie temperatur wyższych niż 45 °C! Nigdy nie wystawiaj akumulatora na działanie wody lub ognia! Unikaj bezpośredniego nasłonecznienia i kontaktu z wilgocią. Niezastosowanie się do tego zalecenia grozi wybuchem!



### Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią

Po zakończeniu obróbki narzędzie robocze może być gorące. Dotknięcie narzędzia roboczego może spowodować oparzenie.

Nie dotykaj narzędzia roboczego gołymi rękami! Stosuj rękawice ochronne!



### Ostrzeżenie

Trujące pyły



Powstające w trakcie obróbki, szkodliwe dla zdrowia / trujące pyły stanowią zagrożenie zdrowia operatora oraz osób znajdujących się w pobliżu.



Stosuj okulary ochronne i maskę przeciwpyłową!



### Ostrzeżenie

Nie poddawaj obróbce materiału zawierającego azbest. Azbest jest materiałem rakotwórczym.



### Ostrzeżenie

Upewnij się, że praca elektronarzędzia nie spowoduje przebicia przewodu elektrycznego, gazowego lub wodociągowego.

Przed przewierceniem lub nacięciem ściany sprawdź ją za pomocą urządzenia do wyszukiwania przewodów.



### Ostrzeżenie

Gwałtownie odrzucone elementy lub pęknięte nasadki narzędzi mogą spowodować obrażenia ciała.



### Ostrzeżenie

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!



### Ostrzeżenie

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.



### Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.



### Ostrożnie

Ekspozycja na drgania może być przyczyną powstawania szkód na zdrowiu w przypadku długiej eksploatacji urządzenia lub jego nieprawidłowej obsługi i konserwacji.



### Ostrożnie

Zachowaj wystarczającą odległość od źródeł ciepła.

### Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

### Wskazówka

Zmiana kierunku obrotów możliwa jest wyłącznie po zatrzymaniu urządzenia! W przeciwnym wypadku może dojść do jego uszkodzenia.

### Wskazówka

Ustaw moment obrotowy i kierunek obrotów zgodnie z wymaganiami danej czynności roboczej. Nieprawidłowe ustawienie grozi uszkodzeniem urządzenia.

## Informacje dotyczące urządzenia

### Opis urządzenia

Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa PSCS 11-16V może pracować z dwoma prędkościami: Pierwsze przełożenie służy do wkręcania, drugie zaś do wiercenia.

Zintegrowany regulator momentu obrotowego oraz blokady wykorzystywanej do wiercenia pozwala na optymalny dobór siły do danego zadania roboczego, materiału oraz wielkości śruby.

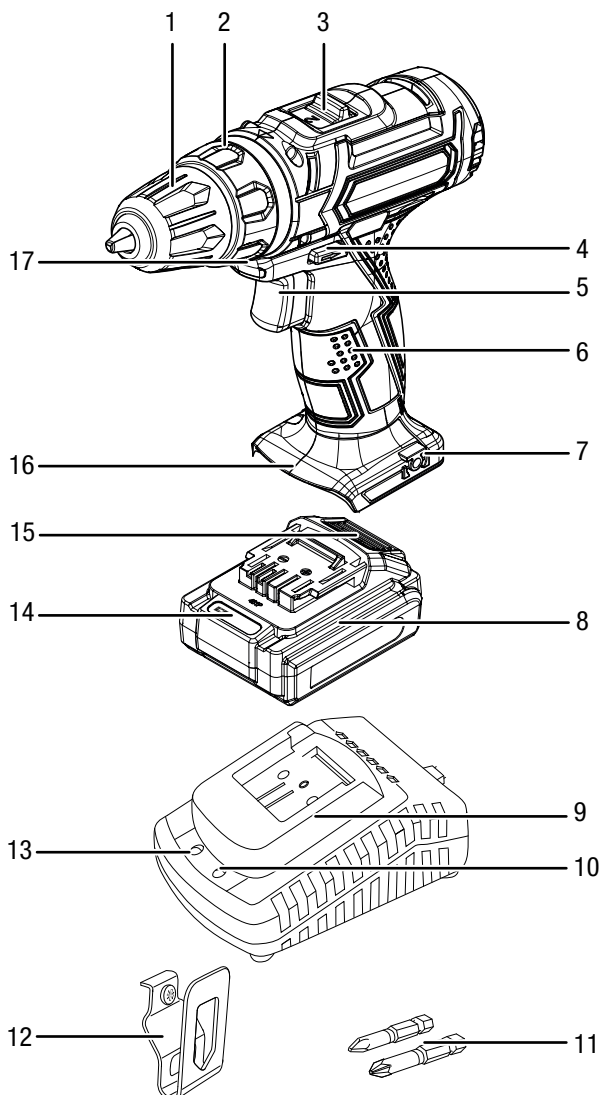
Zacisk szybkozłączny z automatyczną blokadą wrzeczona umożliwia dodatkowo łatwą i nie wymagającą dodatkowych narzędzi zmianę końcówek roboczych.

Zintegrowana lampa robocza LED pozwala na optymalne oświetlenie obrabianego elementu lub powierzchni roboczej.

Opcjonalna klamra pasa zapewnia możliwość łatwego transportu i szybkiego dostępu do urządzenia.

Akumulator jest wyposażony we własny wskaźnik naładowania pozwalający na sprawdzenie jego pojemności bez konieczności odłączania akumulatora od urządzenia.

### Widok urządzenia




Nr	Oznaczenie
1	Zacisk szybkozłączny
2	Pokrętło regulacji momentu obrotowego
3	Zmiana przełożenia (2 prędkości)
4	Kierunek obrotów prawy/lewy, blokada
5	Włącznik (regulacja prędkości obrotowej)
6	Uchwyt
7	Mocowanie klamry pasa
8	Akumulator
9	Szybka ładowarka
10	Zielona dioda LED akumulatora (szybka ładowarka gotowa do pracy)
11	Końcówki
12	Zatrzask paska
13	Czerwona kontrolka LED akumulatora (ładowanie akumulatora)
14	3 stopniowy wskaźnik naładowania akumulatora
15	Przycisk odblokowania
16	Mocowanie akumulatora
17	Lampa robocza LED

### Zakres dostawy

- 1 x Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa PSCS 11-16V
- 1 x Akumulator
- 2 x Końcówki (50 mm)
- 1 x Szybka ładowarka
- 1 x Klamra mocowania do paska
- 1 x Walizka transportowa
- 1 x Instrukcja obsługi

## Dane techniczne

Parametr	Wartość
<b>Model</b>	<b>PSCS 11-16V</b>
Napięcie nominalne	16 V $\text{---}$
Prędkość obrotowa biegu jałowego	
Przełożenie 1	0 - 400 $\text{min}^{-1}$
Przełożenie 2	0 - 1400 $\text{min}^{-1}$
Stopnie momentu obrotowego	19 +1
Zakres średnic zacisku wiertarskiego	maks. 10 mm
Maks. średnica wiercenia	
Drewno	25 mm
Metal	10 mm
Maks. moment obrotowy	30 Nm
Masa	1,2 kg
<b>Akumulator</b>	<b>Multiflex 16 - 2.0 DC</b>
Typ	Li-Ion
Napięcie nominalne	16 V $\text{---}$
Pojemność	2 Ah
<b>Szybką ładowarkę</b>	<b>Multiflex 16 - 2.0 AC</b>
Wejście	
Napięcie nominalne	220 - 240 V / 50 Hz
Pobór mocy	56 W
Wyjście	
Napięcie nominalne	16,8 V $\text{---}$
Prąd ładowania	2,5 A
Czas ładowania	1 godz.
Klasa ochrony	II / 
<b>Wartości emisji hałasu zgodnie z normą EN 60745</b>	
Poziom ciśnienia akustycznego	69,5 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	80,5 dB(A)
Niepewność pomiarowa K	3 dB(A)
<b>Informacje dotyczące drgań zgodnie z normą EN 60745</b>	
Wartość emisji drgań w trakcie wiercenia w metalu / śrub $a_{h=in}$	1,03 $\text{m/s}^2$
Niepewność pomiarowa K	1,5 $\text{m/s}^2$

## Wskazówki dotyczące informacji o emisji hałasu i drgań:

- Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań został ustalony z zastosowaniem procedury opisanej w normie EN 60745 i może zostać zastosowany jako wartość porównawcza. Podany poziom emisji drgań może zostać wykorzystany do ogólnej oceny ekspozycji.



### Ostrożnie

- Ekspozycja na drgania może być przyczyną powstawania szkód na zdrowiu w przypadku długiej eksploatacji urządzenia lub jego nieprawidłowej obsługi i konserwacji.
- Poziom drgań zmienia się w zależności od zastosowania elektronarzędzia i, w niektórych przypadkach, może różnić się od wartości podanej w instrukcji. Konsekwencje ekspozycji na drgania mogą być poważniejsze od oczekiwanych, w przypadku regularnego zastosowania elektronarzędzia w ten sposób. Precyzyjna ocena ekspozycji na drgania w określonym czasie wymaga także uwzględnienia czasu wyłączenia urządzenia oraz jego włączenia bez wykonywania czynności robocze. Może to znacznie zmniejszyć wartość ekspozycji na drgania w całym okresie pracy.



## Transport i składowanie

### Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

### Transport

Urządzenie transportuj w należącej do zestawu torbie w celu uzyskania odpowiedniej ochrony przed czynnikami zewnętrznymi.

**Przed** każdorazowym przesunięciem urządzenia zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyłącz urządzenie ustawiając wyłącznik kierunku obrotów prawoskrętnych/lewostrętnych w położeniu środkowym (blokady).
- Odłączaj przewód zasilania ładowarki pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Wyjmij akumulator z urządzenia.
- Wyjmij narzędzie z uchwytu narzędzia.

Należące do wyposażenia urządzenia akumulatory litowo-jonowe należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi substancji niebezpiecznych.

Uwzględnij poniższe wskazówki dotyczące transportu lub przesyłania akumulatorów litowo-jonowych.

- Akumulatory mogą być przewożone w ruchu drogowym bez konieczności specjalnego zabezpieczenia.
- W przypadku przesyłki zewnętrznej (transport lotniczy lub spedycyjny) uwzględnij specjalne wymagania dotyczące pakowania i oznaczania. W tym celu konieczne jest odpowiednie przygotowanie przesyłki przez specjalistę ds. substancji niebezpiecznych.
  - Akumulatory mogą być przesyłane wyłącznie pod warunkiem całkowitego braku jakichkolwiek uszkodzeń obudowy.
  - Zaklej otwarte styki i zapakuj akumulator tak, aby wykluczyć możliwość poruszania się w opakowaniu.
  - Uwzględnij ew. przepisy prawne.

## Magazynowanie

**Przed** każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyłącz urządzenie ustawiając wyłącznik kierunku obrotów prawoskrętnych/lewostrętnych w położeniu środkowym (blokady).
- Odłączaj przewód zasilania ładowarki pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Wyjmij akumulator z urządzenia.
- Wyjmij narzędzie z uchwytu narzędzia.
- Oczyszcz urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Urządzenie składowuj w należącej do zestawu torbie w celu uzyskania odpowiedniej ochrony przed czynnikami zewnętrznymi.
- Nie składowuj całkowicie rozładowanych akumulatorów litowo-jonowych. Długotrwałe składowanie rozładowanych akumulatorów może prowadzić do ich głębokiego rozładowania powodującego uszkodzenie.

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- chroń przed wilgocią, mrozem i upałem
- temperatura otoczenia poniżej 40 °C
- w walizce transportowej, w miejscu osłoniętym przed kurzem lub bezpośrednim nasłonecznieniem

## Uruchomienie urządzenia

### Wypakowanie urządzenia

- Wymij walizkę transportową z opakowania.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Porażenie elektryczne w wyniku niewystarczającej izolacji.

Przed każdym pomiarem sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz czy działa ono prawidłowo.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, nie używaj go.

Nie eksploatuj miernika, gdy twoje ręce lub sam miernik są wilgotne lub mokre.

- Sprawdź, czy zawartość walizki transportowej jest kompletna oraz zwróć uwagę na wszelkie uszkodzenia.



#### Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

- Zutylizuj zużyte materiały opakowania zgodnie z odpowiednimi przepisami.

## Ładowanie akumulatora

### Wskazówka

Nieprawidłowe ładowanie akumulatora może spowodować jego uszkodzenie.

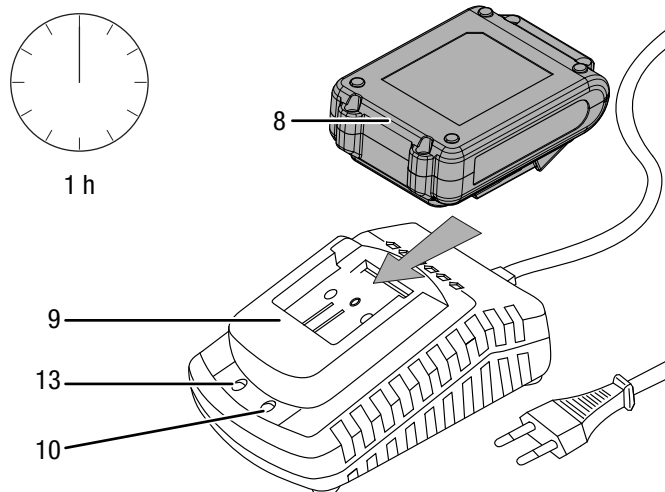
Przed każdorazowym włożeniem lub wyciągnięciem akumulatorów wyciągnij wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka.

W żadnym wypadku nie ładuj akumulatorów przy temperaturze otoczenia poniżej 10 °C lub powyżej 40 °C.

W momencie dostawy akumulator jest częściowo naładowany w celu uniknięcia jego uszkodzenia w wyniku głębokiego rozładowania.

Przed pierwszym uruchomieniem oraz w przypadku stwierdzenia niskiej mocy konieczne jest naładowanie akumulatora (na wskaźniku pojemności akumulatora (14) włączona jest wyłącznie czerwona dioda LED). W tym celu wykonaj następujące czynności:

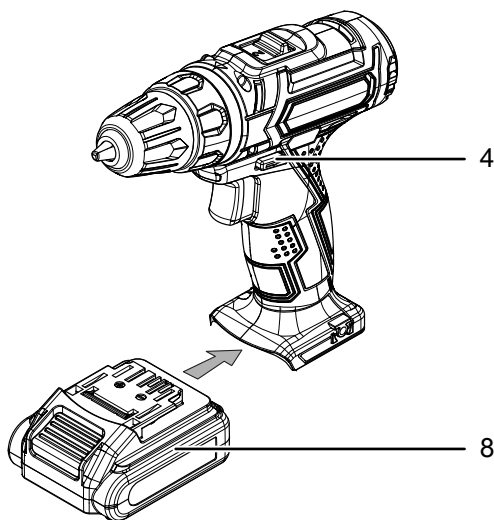
1. Wsuń akumulator (8) do ładowarki (9) aż do zadziałania blokady.



2. Włącz wtyczkę ładowarki (9) do gniazda zasilania z odpowiednim zabezpieczeniem.
  - ⇒ Spowoduje to włączenie czerwonej diody LED (13).
  - ⇒ Czas ładowania wynosi ok. jednej godziny.
3. Odczekaj do wyłączenia się czerwonej diody LED akumulatora (13) oraz włączenia się zielonej diody LED (10).
  - ⇒ Akumulator (8) jest całkowicie naładowany.
4. Odłączaj przewód zasilania ładowarki (9) pociągając za wtyczkę zasilania.
  - ⇒ W trakcie pracy, akumulator (8) oraz ładowarka (9) nagrzewają się. Odczekaj do schłodzenia się akumulatora (8) do temperatury pokojowej.
5. Ponownie wyjmij akumulator (8) z ładowarki (9) poprzez przytrzymanie przycisku blokowania (15) i wyciągnięcie akumulatora (8) z ładowarki (9).

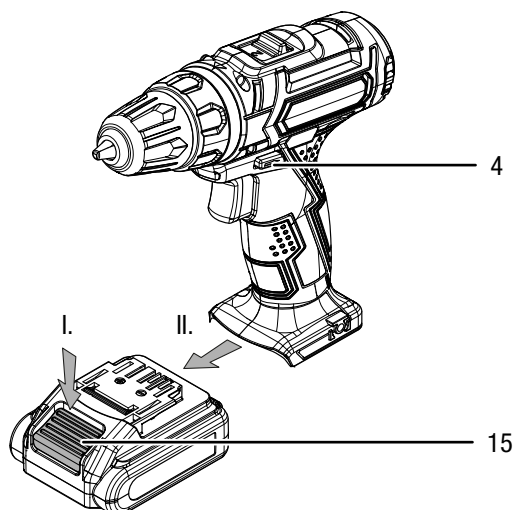
### Wkładanie akumulatorów

1. Ustaw przełącznik obrotów prawoskrętnych/lewoskrętnych (4) w położeniu środkowym (blokada).



### Wymowanie akumulatora

1. Ustaw przełącznik obrotów prawoskrętnych/lewoskrętnych (4) w położeniu środkowym (blokada).
2. Wymij akumulator (8) z urządzenia poprzez przytrzymanie przycisku blokady (15) (I.) i wysunięcie akumulatora z urządzenia (II.).



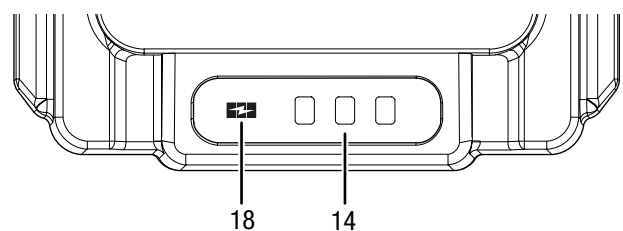
3. W razie potrzeby naładuj akumulator (8) zgodnie z treścią rozdziału Ładowanie akumulatora.

### Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Stan naładowania jest sygnalizowany za pomocą trzech diod LED wskaźnika (14) w następujący sposób:

Kolor diody LED	Znaczenie
Zielony - pomarańczowy - czerwony	Maksymalna pojemność / moc
pomarańczowy - czerwony	Średnia pojemność / moc
Czerwony	Słabe naładowanie - naładuj akumulator

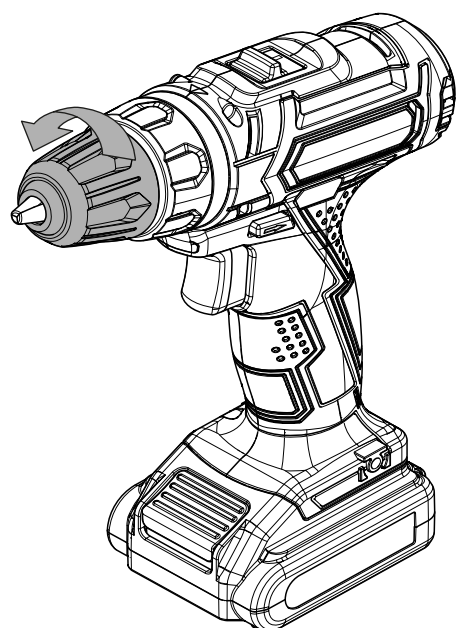
1. Naciśnij przycisk akumulatora (18) na akumulatorze (8).  
⇒ Umożliwi to sprawdzenie stanu naładowania akumulatora poprzez włączenie wskaźnika (14).



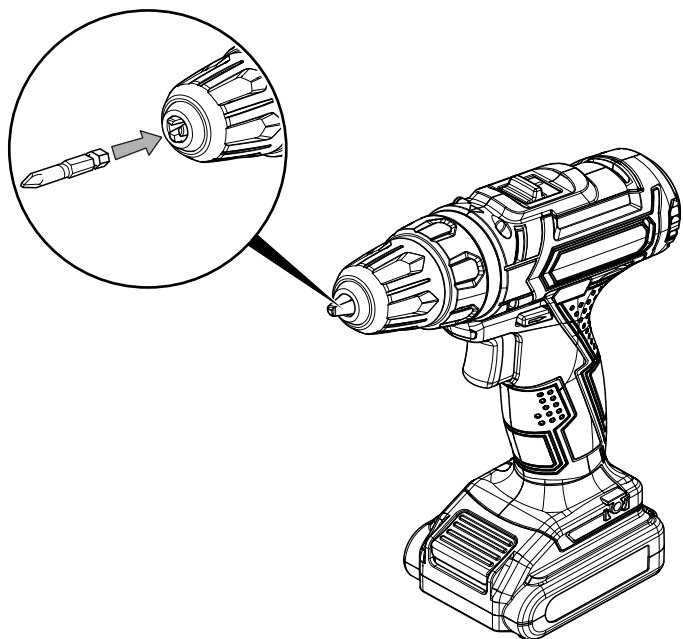
### Zmiana narzędzia

Urządzenie jest wyposażone w automatyczną blokadę wrzeciona. Po zatrzymaniu, napęd silnika jest blokowany w celu umożliwienia otwarcia zacisku szybkozłącznego. W celu wyjęcia lub zamontowania narzędzia wykonaj następującą procedurę:

1. Ustaw przełącznik obrotów prawoskrętnych/lewoskrętnych (4) w położeniu środkowym (blokada).
2. Obróć zacisk szybkozłączny (1) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w celu jego otwarcia.

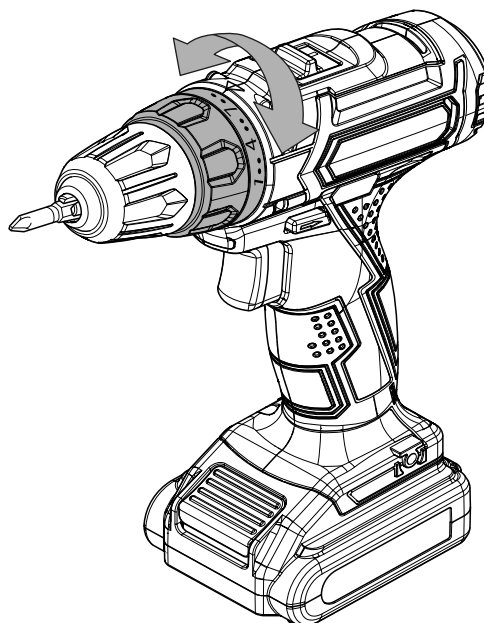


3. Wyjmij końcówkę lub wiertło z zacisku wiertarskiego.
4. Włóż odpowiednią końcówkę lub wiertło do zacisku wiertarskiego.




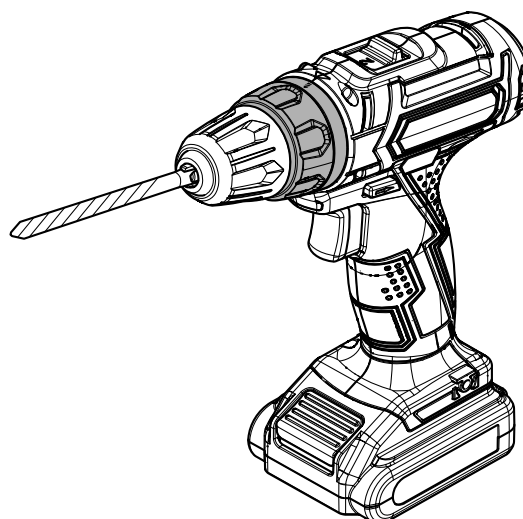
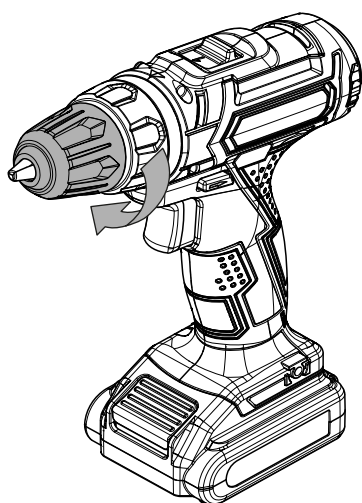
### Ustawienie momentu obrotowego / blokady wiercenia

Pokrętko regulacyjne umożliwia ustawienie odpowiedniego i optymalnego momentu obrotowego.



5. Obróć zacisk szybkozłączny (1) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.


- Wybierz niski moment dla połączeń z niskim współczynnikiem tarcia lub wkręcanych w miękkie materiały.
- Wybierz wysoki moment w przypadku połączeń z wysokim współczynnikiem tarcia lub wkręcanych w twarde materiały.
- W przypadku wiercenia wybierz ustawienie blokady oznaczone symbolem .





### Informacja

W trakcie wkręcania śrub uwzględnij odpowiedni kierunek obrotów! Wskaźnik kierunku obrotów prawoskrętnych / lewoskrętnych (4) umożliwia rozpoznanie kierunku obracania śrub.

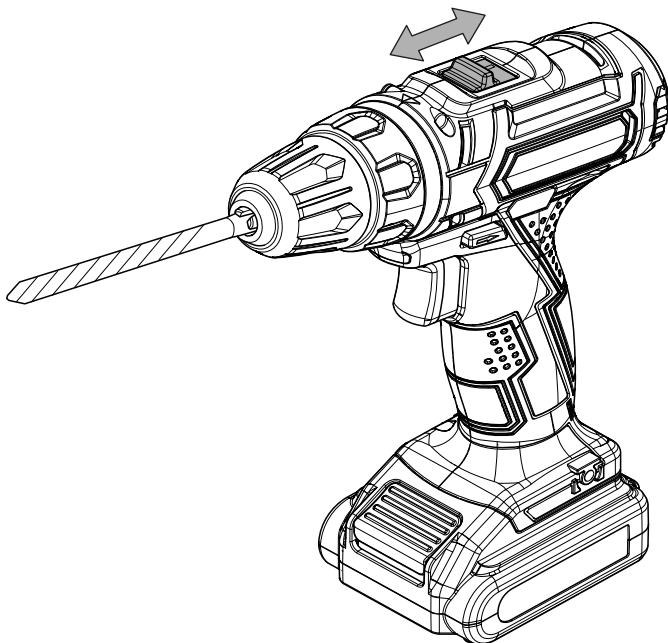
Do wkręcania śrub nie wykorzystuj blokady  przeznaczanej do wiercenia!

### Przekładnia 2 stopniowa

#### Wskazówka

Zmiana przełożenia możliwa jest wyłącznie po zatrzymaniu urządzenia! W przeciwnym wypadku może dojść do jego uszkodzenia.

1. Przesuń przełącznik przełożenia (3) do odpowiedniej pozycji.

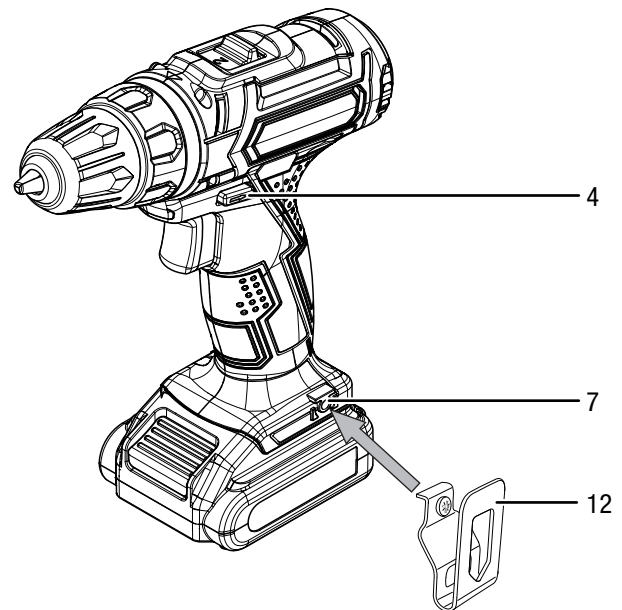


- ⇒ Przełożenie 1: Prędkość obrotowa do  $400 \text{ min}^{-1}$ , przeznaczona do wszystkich operacji wkręcania i wykręcania.
- ⇒ Przełożenie 2: Prędkość obrotowa do  $1400 \text{ min}^{-1}$  przystosowana do wiercenia.

### Montaż klamry paska

Do urządzenia zamocować można należącą do wyposażenia klamrę.

1. Ustaw przełącznik obrotów prawoskrętnych/ lewoskrętnych (4) w położeniu środkowym (blokada).
2. Poluzuj śrubę mocowania (7) klamry paska.
3. Przykręć klamrę paska (12) za pomocą śruby do mocowania (7).





## Obsługa

### Porady i wskazówki dotyczące obsługi wiertarko-wkrętarki akumulatorowej

#### Informacje ogólne:

- Przed każdorazowym rozpoczęciem pracy sprawdź poprawność zamocowania końcówki roboczej w zacisku szybkozłącznym. Musi ono być zablokowane w centralnym punkcie zacisku wiertarskiego.
- Końcówki do śrub noszą oznaczenia wymiaru i kształtu. W razie jakichkolwiek wątpliwości przetestuj prawidłowość zamocowania końcówki roboczej w zacisku szybkozłącznym.
- Położenie środkowe przełącznika kierunku obrotów (blokada) jest wykorzystywane w trakcie przerw w pracy i przeznaczone do zmian końcówek lub wiertel.

#### Wkręcanie:

- W przypadku miękkiego drewna możliwe jest wkręcanie śrub bez uprzedniego nawiercania.
- W przypadku twardego drewna lub śrub o dużej średnicy, konieczne jest uprzednie nawiercenie otworu.
- W przypadku stosowania śrub z łbem licowanym, konieczne jest także uprzednie wykonanie wgłębienia na łeb śruby.
- Ustawienie zbyt wysokiego momentu obrotowego lub / oraz zbyt dużej prędkości obrotowej może spowodować uszkodzenie małych końcówek lub wiertel.

#### Ogólne informacje dotyczące wiercenia:

- W trakcie wiercenia wykonuj regularne, krótkie przerwy. W trakcie tych przerw wyciągaj wiertło z otworu w celu umożliwienia jego schłodzenia się.
- Zabezpiecz obrabiany element za pomocą uchwytów lub w imadle.
- Wybierz prędkość obrotową odpowiednią do rodzaju materiału oraz wielkości wiertła:
  - Wysoka prędkość obrotowa przy małej średnicy wiertła lub miękkim materiale
  - Niska prędkość obrotowa przy dużej średnicy wiertła lub twardym materiale
- Odpowiednio oznacz miejsce wiercenia.
- Do nawiercania zastosuj niską prędkość obrotową.

#### Wiercenie w metalu:

- Zastosuj odpowiednie wiertło do metalu (np. wiertło wykonane ze stali szybkoznającej *High Speed Steel* (HSS)).
- W przypadku dużej średnicy wiertła wykonaj nawiercanie wiertłem o mniejszej średnicy.
- W celu uzyskania jak najlepszych rezultatów zaleca się chłodzenie wiertła odpowiednim środkiem smarnym.
- Wiertła do metalu mogą być wykorzystywane do wiercenia w tworzywie sztucznym.

#### Wiercenie w drewnie:

- Stosuj wyłącznie wiertła przeznaczone do wiercenia w drewnie.
- Ułóż nawiercany element na drewnianej podstawie i nawiercaj materiał z obu stron w celu uniknięcia wyłamywania drewna.
- Stosuj wiertła do drewna z końcówką centrującą, w przypadku głębokich otworów wykorzystaj świder a do otworów o dużej średnicy użyj frezu do drewna.

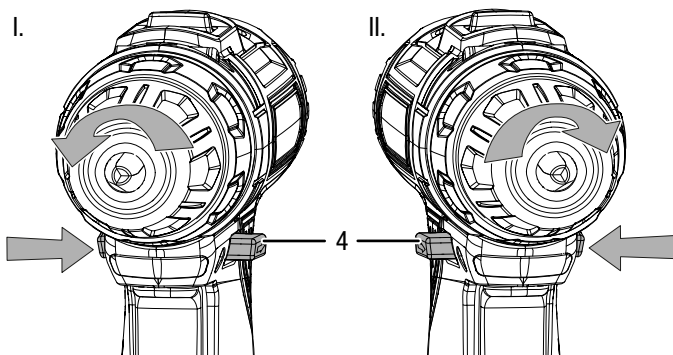
## Wybór kierunku obrotów

### Wskazówka

Zmiana kierunku obrotów możliwa jest wyłącznie po zatrzymaniu urządzenia! W przeciwnym wypadku może dojść do jego uszkodzenia.

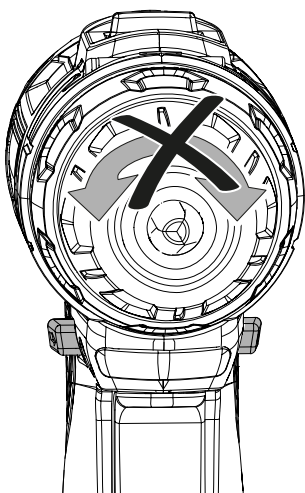
Kierunek obrotów silnika może zostać zmieniony za pomocą przełącznika obrotów prawoskrętnych / lewoskrętnych (4).

- Całkowicie wciśnij przełącznik obrotów prawoskrętnych / lewoskrętnych (4) po tej stronie urządzenia, która odpowiada odpowiedniemu kierunkowi obrotów.



I. Wkręcanie śrub      II. Wykręcanie śrub

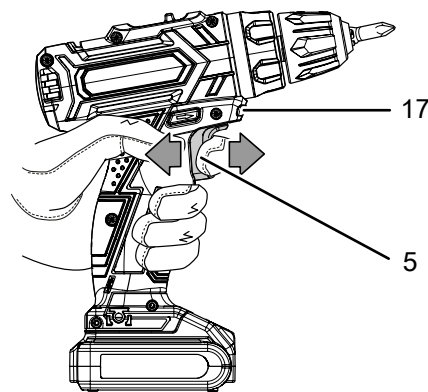
- Wykonaj krótką próbę w celu sprawdzenia, czy ustawiony kierunek obrotów jest prawidłowy dla danej czynności roboczej. Nieprawidłowy kierunek obrotów może spowodować uszkodzenie narzędzia oraz / lub obrabianego elementu.
- W razie potrzeby ustaw przełącznik kierunku obrotów (4) w położeniu środkowym (blokada) w celu zablokowania włącznika (5).



## Włączanie lub wyłączanie urządzenia

Urządzenie jest wyposażone w funkcję bezstopniowej zmiany kierunku obrotów. Zwiększenie siły nacisku na włącznik (5) powoduje zwiększenie prędkości obrotowej.

- Sprawdź, czy zamontowane narzędzie oraz ustawiony moment obrotowy są prawidłowe dla danej czynności roboczej.
- Sprawdź, czy obrabiany element jest prawidłowo zamocowany i czy powierzchnia robocza jest prawidłowo przygotowana.
- W trakcie wkręcania lub wiercenia utrzymuj nacisk na włącznik (5).
  - ⇒ Urządzenie pracuje zgodnie z uprzednio wykonanymi ustawieniami.
  - ⇒ Oświetlenie LED (17) miejsca pracy jest włączone.



- Zwolnij włącznik (5) w celu zatrzymania urządzenia.
  - ⇒ Oświetlenie LED (17) miejsca pracy zostanie wyłączone.



### Informacja

Silnik jest wyposażony w zintegrowany hamulec, powodujący szybkie zatrzymanie po zwolnieniu włącznika (5).

## Wycofanie z eksploatacji

- Ustaw przełącznik obrotów prawoskrętnych / lewoskrętnych (4) w położeniu środkowym (blokada).
- W razie potrzeby odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Wyjmij akumulator z urządzenia (patrz rozdział "Uruchomienie").
- Wyjmij narzędzie z urządzenia (patrz rozdział "Uruchomienie").
- Oczyść urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konservacja".
- Zapewnij warunki magazynowania zgodnie z rozdziałem "Magazynowanie".

## Wyposażenie dodatkowe na zamówienie



### Ostrzeżenie

Stosuj wyłącznie wyposażenie oraz urządzenia dodatkowe wyspecyfikowane w instrukcji obsługi. Zastosowanie innych niż zalecane w treści instrukcji obsługi narzędzi może powodować zagrożenie wystąpieniem obrażeń ciała.

Wyposażenie dodatkowe	Numer artykułu
Akumulator zamienny Multiflex 2,0 Ah 16V	6.200.000.205
Zestaw końcówek do wkręcania, 32 elem.	6 200 001 001
Zestaw wiertel do drewna, 15 elem.	6 200 001 101
Zestaw wiertel do metalu HSS, 15 elem.	6 200 001 131

## Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy.

Czynności związane z usuwaniem usterek, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

### Przy pierwszym uruchomieniu dochodzi do powstawania dymu lub zapachu:

- Objaw taki nie oznacza usterki lub błędu. Objawy zanikną po krótkim okresie czasu.

### Akumulator nie jest ładowany:

- Sprawdź, czy akumulator jest prawidłowo zamontowany do ładowarki.  
Nasun akumulator na ładowarkę tak, aby styki akumulatora sięgały do wnętrza ładowarki. Akumulator musi zostać zablokowany w ładowarce za pośrednictwem zatrzasku.
- Sprawdź podłączenie zasilania.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.
- Sprawdź, czy ładowarka nie jest uszkodzona. W przypadku stwierdzenia ewentualnego uszkodzenia ładowarki, nie korzystaj z niej. Skontaktuj się z serwisem firmy Trotec.
- Sprawdź, czy styki akumulatora nie są zanieczyszczone. W razie potrzeby usuń wszelkie zanieczyszczenia.
- Akumulator jest uszkodzony i musi zostać wymieniony. Stosuj wyłącznie akumulatory tego samego typu.

### Urządzenie nie pracuje:


- Moc akumulatora jest zbyt niska. Naładuj akumulator.
- Sprawdź, czy akumulator jest prawidłowo zamontowany do urządzenia.  
Nasun akumulator na urządzenie tak, aby zapewnić prawidłowy kontakt styków akumulatora. Akumulator musi zostać zablokowany w urządzeniu.
- Sprawdź ustawienie przełącznika kierunku obrotów. Przełącznik musi być całkowicie wciśnięty. W środkowym położeniu przełącznika kierunku obrotów (blokada), włącznik jest zablokowany.
- Sprawdź, czy styki akumulatora nie są zanieczyszczone. W razie potrzeby usuń wszelkie zanieczyszczenia.



### Informacja

Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut.

### Wiertło nie zagłębia się lub zagłębia się bardzo powoli w wierconym materiale:

- Sprawdź, czy wybrany został odpowiedni moment obrotowy. Wybierz ustawienie blokady przeznaczonej do wiercenia .
- W razie potrzeby wybierz wyższą prędkość obrotową ustawiając przekładnię w położeniu 2 przełożenia.
- Sprawdź, czy wybrane zostało odpowiednie wiertło.
- Sprawdź, czy wiertło nie obraca się lewoskrętnie. Wiercenie wymaga ustawienia prawoskrętnego kierunku obrotów.
- Sprawdź, czy rodzaj materiału nie wymaga zastosowania wiertnicy lub wiertarki udarowej.

### Wciśnięcie włącznika nie jest możliwe:

- Sprawdź, czy przełącznik kierunku obrotów nie jest ustawiony w środkowym położeniu (blokada). Ustaw odpowiedni kierunek obrotów w celu wyłączenia blokady.

### Wskazówka

Po zakończeniu wszystkich czynności konserwacyjnych i naprawczych odczekaj co najmniej 3 minuty. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upływie tego czasu.

### Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych?

Skontaktuj się z serwisem. W razie potrzeby dostarcz urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie firmy Trotec.

## Konserwacja

### Czynności przed rozpoczęciem konserwacji



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej oraz akumulatora wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odczekaj do całkowitego schłodzenia się urządzenia.
- Wymij akumulator z urządzenia.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

**Czynności konserwacyjne, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.**

### Wskazówki dotyczące konserwacji

We wnętrzu maszyny nie znajdują się żadne elementy, wymagające konserwacji lub smarowania przez użytkownika.

### Czyszczenie

Przed i po każdorazowym wykorzystaniu urządzenie należy oczyścić.

#### Wskazówka

Po czyszczeniu urządzenie nie wymaga smarowania.



#### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarcieniem.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.

- Czyść urządzenie za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.
- Osuszaj urządzenie za pomocą miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny.
- Osuszaj końcówki za pomocą miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny.
- Usuwać z zacisku wiertarskiego pył oraz wióry drewna powstałe w wyniku wiercenia.
- Styki urządzenia i ładowarki winny być zawsze czyste.
- W celu uniknięcia przegrzania silnika, otwory wentylacyjne muszą być czyste i drożne.

## Utylizacja



Umieszczony na wycofanym z eksploatacji urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym symbol przekreślonego kosza oznacza, że nie może być ono wyrzucane do odpadów gospodarczych. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Dodatkowe informacje dotyczące możliwości zwrotu urządzenia zamieściliśmy także na naszej stronie internetowej [www.trotec24.com](http://www.trotec24.com).

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.



Baterie oraz akumulatory nie mogą być utylizowane wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE Unii Europejskiej, z 6 września 2006 obowiązującą na terenie Unii Europejskiej, baterie i akumulatory muszą być dostarczane do odpowiednich przedsiębiorstw zajmujących się ich utylizacją. Utylizuj baterie i akumulatory zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

## Deklaracja zgodności

Niniejszy dokument jest odwołaniem do właściwej treści deklaracji zgodności. Podpisana deklaracja zgodności została zapisana w lokalizacji oznaczonej odnośnikiem <https://hub.trotec.com/?id=42024>.

### Deklaracja zgodności

Zgodnie z treścią dyrektywy maszynowej WE 2006/42/WE,  
załącznik II część 1 rozdział A

niniejszym firma Trotec GmbH & Co. KG deklaruje, że wyszczególniona poniżej maszyna została zaprojektowana, skonstruowana i wykonana zgodnie z zapisami dyrektywy maszynowej WE w wersji 2006/42/WE.

**Model produktu / produkt:** PSCS 11-16V

**Typ produktu:** wiertarko-wkrêtarka  
akumulatorowa

**Rok produkcji od:** 2018

### Zastosowane dyrektywy UE:

- 2014/30/UE: 2014-03-29

### Zastosowane normy harmonizowane:

- EN ISO 12100:2010
- EN 55014-1:2006/A2:2011
- EN 55014-2:1997/A2:2008
- EN 60745-1:2009 + A11:2010
- EN 60745-2-1:2010
- EN 60745-2-2:2010

### Zastosowane normy i specyfikacje techniczne:

- AfPS GS 2014:01 PAK

### Producent oraz nazwisko pełnomocnika ds. dokumentacji:

Trotec GmbH & Co. KG  
Grebbener Straße 7, D-52525 Heinsberg  
Telefon: +49 2452 962-400  
E-Mail: [info@trotec.de](mailto:info@trotec.de)

### Miejscowość i data wystawienia:

Heinsberg, dnia 30.03.2018

Detlef von der Lieck, Dyrektor Zarządzający





Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)